



EGRI
református templom

Biserica reformată din AGRİŞ



A Szatmárnémetitől északkeletre fekvő település első írásos említése a 14. századból való, bár történészek szerint ennél jóval korábbi s nevét a Nagyégre patakáról kapta. Az Egry család ősi, névadó birtoka, mely az 1300-as évektől a 19. századig birtokolta folyamatosan a települést.

Egry László és János 1366-ban elzálogosították tulajdonukat a Vasváry családnak, erőszakkal csakhamar visszaszerezték azt, amiért a király előtt kellett számot adniuk cselekedetükről. Egri birtoklásáért

örökös tulajdonviták folytak a középkor folyamán, határát a korabeli szokásjog szerint 1374-ben megjáratták.

A reformáció korában, papja ott volt a között a kilenc lelkész között, akik 1569-ben, Nagyváradon, János Zsigmond jelenlétében hitvitát folytattak az unitárius Blandrata György és Dávid Ferenc ellen. 1822-ben Egriben volt az a nevezetes gyűlés, amely a Szatmár vármegyei református egyházmegyék területét rendezte.



Prima atestare documentară a aşezării situate la nord-est de Satu Mare, care și-a primit numele de la pârâul Nagyégre, provine din secolul al XIV-lea, deși potrivit istoricilor, Agriș este un sat care a existat deja cu mult înaintea acestei date. Localitatea era moșia strămoșească a familiei Egry, căreia i-a dat și numele. Această au avut în proprietate așezarea fără întrerupere din anii 1300 până în secolul al XIX-lea. Deși în 1366 László și János Egry și-au amanetat domeniul familiei Vasváry, în scurt timp l-au redobândit prin forță, fapt pentru care au trebuit să dea socoteală regelui. Limitele sale au fost marcate în 1374 conform jurisdicției vremii. Dar discuțiile asupra proprietății nu s-au aplanat, mai mult, au degenerat în procese și violențe, astfel că în anii 1420 a fost solicitată o nouă determinare a hotarelor aşezării.



Located north-eastward to Szatmárnémeti, the village was first mentioned in documents in the 14th century, however, according to the historians, it existed much earlier; it was named after Nagyégre stream. It was the demense and the name-giving land of the Egry family, who continuously owned the village from 1300 until the 19th century. However, in 1366 the land was mortgaged by László and János Egry to the Vasváry family, they soon reclaimed it by force, and as a consequence they had to answer for their deeds in front of the king. During the Middle Ages, many people entered in great debate concerning the ownership of Egri, and in 1374, according to the unwritten law, its borders were established. But the arguments still had not ended, moreover they turned into litigation, assault and battery and it was so serious, that in 1420 another reestablishment of the borders was urged.



În perioada Reformei, preotul său s-a aflat printre cei nouă pastori care în 1569, au participat la disputa religioasă de la Oradea în prezența principelui Ioan Sigismund, împotriva unitarienilor Giorgio Blandrata și Ferenc Dávid. În 1822, la Agriș a avut loc renumita congregație care a stabilit teritoriile noilor protopopiate..

Biserica din Agriș nu a fost menționată în surse medievale, însă în afară de turnul neogotic ridicat

în 1955 și de cornișă superioară, ea prezintă caracteristici medievale iar detaliile constructive profilate ale ei sunt realizate din piatră.

Colțurile vestice ale navei și cele estice ale corului sunt flancate de contraforți în două trepte. Sacristia demolată a fost adosată laturii nordice a corului. Accesul principal se făcea dinspre vest, însă nu cunoaștem forma inițială a portalului de aici.



During the Reformation, its minister was one of those nine ministers, who took part in the polemic against the Unitarian Blandrata and Ferenc Dávid held in 1569 at Oradea in the presence of John Si-

gismund Szapolyai. In 1822, a remarkable assembly took place in Agriș during which the territories of the dioceses of Sătmár county were organized and established.





Az egri templom a középkori forrásokban nem jelent meg, de 1955-ben épített neogótikus tornyától és modern kialakítású koronázó párkányától eltekintve középkori jegyeket mutat, műrészletei faragott kőből vannak. A középkorban a templom bejárata



Traforul ferestrelor cu terminație ogivală prezintă muluri identice, formate din două semicercuri și un cerc deasupra lor. Nava tăvaniță este despărțită de cor printr-un arc triumfal oce se termină în arc frânt. În lipsa cercetărilor nu au fost încă identificate nici ușa sacristiei, nici tabernacolul sau evenualele sedilii. Bolta stelată a corului se sprijină

Judecând după detaliile sculpturale gotice, clădirea a fost ridicată probabil la începutul secolului al XVI-lea, la inițiativa familiei Egry, proprietari ai localității.



The church of Agriș was not mentioned in the medieval documents, however, except for the neo-Gothic tower built in 1955 and its modern cornice, the building shows medieval features, some elements are made of ashlar. The buttresses on the north-eastern side are perpendicular to the northern wall, and because of the lack of the plinth, the researchers presume that the sacristy might have been here, when the building was a Roman Catholic church. In the Middle Ages, probably there was an entrance on the western side, but we have no information about its shape. Double lancet windows spanned by archivolt cut across the southern wall of the nave.

On the southern wall of the apse there are two identical round-arched windows, both ending in a circular tracery at the point of the arch. The nave

has a flat ceiling and it is separated from apse by a chancel arch which has the form of a lancet arch. There is no sign of ciborium, sacristy door or sedilia in the apse, only the ribbed stellar vault shows its age, which rests on conical consoles. Once, these might have been decorated by shields with coat of armour. What makes the vault of the apse interesting is, that the corners, from which several ribs spring out, come out of the pillars at different heights. It looks like as if a net covered the benches below.

Unfortunately, we don't have enough historical data about the building, so we have to believe that the survey of the walls will provide some information about its history. However, it is certain, that the owner Egry family of the village had the church of Agriș built at the beginning of the 16th century.





A síkmennyezetes hajót és a szentélyt csúcsíves diadalív választja el egymástól. A szentélyben sem szentségtartó, sem sekrestyeajtó, sem ülőfülke nyomasztja.



A szentélyboltozat érdekessége, hogy azokon a sarkokban, ahonnan több borda is indul, azok más-más magasságban válnak ki az oszlopok felületéről. A szentély északkeleti oldalán levő támok az északi falra merőlegesek, s mivel innen a lábat is hiányzik, nyílvánvaló, hogy korábban sekrestye állt ezen a helyen.

mait nem láthatók jelenleg, egyedül a kúp formájú konzolokról induló bordás csillagboltozat őrzi eredeti formáját. Ezeket hajdan talán címerpajzsok díszítették.





DRUMUL BISERICILOR MEDIEVALE KÖZÉPKORI TEMPLOMOK ÚTJA

SLOVACIA
SZLÓVAKIA



Királyhágomelléti
Református
Egyházkörrel



Királyhágomelléti
Református
Egyházkörrel



TRASEU TURISTIC PRINTE MONUMENTE ISTORICE DIN REGIUNEA PARTIUM PARTIUM ÖRÖKSÉGTÚRA

DRUMUL BISERICILOR MEDIEVALE BAUJ LENTEN

Circuitul bisericilor medievale prezintă moștenirea culturală și religioasă a unei regiuni ce se compune din nord-estul Ungariei, Transcarpația și partea nord-vestică a României.

Acest circuit turistic tematic a cunoscut în ultima perioadă o dezvoltare dinamică, devenind astăzi unul dintre cele mai importante circuite tematice din Basinul Carpat. Circuitul bisericilor medievale este diversificat prin rute tematice, care leagă cele mai spectaculoase elemente de patrimoniu cultural din zonele Tisaii Superioare, Nyírség și nord-vestul României. Aceste tururi ale moșnenitii sunt de fapt rute turistice care oferă sprinjini pentru descoperirea valorilor de aleasă. Traseul, pus în evidență și construit din nord-estul Bazinului Carpat. El este un totodată rute de plăiere și cultural printre relicvele trecutului, felicitate naturii, locuri înmemorabile ale istoriei și literaturii bisericii, cetăți și castele medievale sau edificii de arhitectură populare. Unele se pot parcurge într-o singură zi, dar există și rute cu durată a trei-patru zile. Parcurgerea acestora este

KÖZÉPKORI TEMPLOMOK ÚTA

A Középkori templomok útja Északkelet-Magyarország, Kárpátalja, valamint a

Portugáliai északi részének középkori egyháza és kulturális örökségtámfutása be-

A Középkori templomok útja örökségtámfutás széglevek, amelyek a Felső-Tisza-völgy, a Nyírség és a Portugáliai északi részének örökségeit fizikailanca. Az örökségtámfutás olyan turátronvonalak amelyek segítséget nyújtanak a természet és az ember által teremtett kaprázatos szépségi értékek felidézéséhez a Kárpát-medence északkeleti részén. Az örökségtámfutás segítsége a kultúra és az emberek közötti kölcsönös megérzékenységet elősegít, amelyeket a kulturális, természeti és környezeti értékek védelme mellett a környezetbarát politikákban kiemelten kiemelik.

Az örökségtámfutás a mult relíktum, a természet relíktum, a történelem relíktum, a népi építészeti emlékek köztől. Vanak örökségtámfutás, amelyeket egyházi napon át tart. Bejárásukat autóval-busszal de leginkább kerékpárral ajánlják. Kéréssek, kövessék bennünket, csatlakozzon hozzáink és mi segítsük megérzni, megszervezni és felidézhetjük tenni az Örökségtámfutását.

Informații suplimentare:
Toate bii informațio:

www.templomtour.eu

<https://www.facebook.com/kozepkoritemplomokutja>

<https://www.youtube.com/user/templomt>

Magyarország, România

Három Atyaiúj Egyházmegyei

Program 2007-2013

Programul de Cooperare

Transfrontierne

Unghariai formáns 2007-2013

Continutul acestor publicații nu reflectă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene.

Jelen kiadvány tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Európai Unió
Európai Regionális Fejlesztési Alap
Uniunea Europeană
Fondul European de Dezvoltare Regională



EN
HU
RO



Európai Unió
Európai Regionális Fejlesztési Alap
Uniunea Europeană
Fondul European de Dezvoltare Regională



EN
HU
RO

